

Caixa B

N.º 6

Escriptura da Compra, que em 24 de Novembro de 1695 fez Christovão de Sousa Marques por 1.600.000 r.ºs a Estevão de Brito de uma Quinta, e lazas annexas situas no fumião de frente da Igreja Paroquial de São João Baptista, as quaes eram foreiras a Manuel Correia de Saavedra à Collegiada da dita Igreja, e ao Real Mosteiro de Santos.

Esta esta Escriptura junta por documento ás licenças, que o dito, o Marques, pediu e obteve em maio do dito anno dos direitos, senhorios desta propriedade, para sobre ella pedir 3000 Cruzados a juizo.

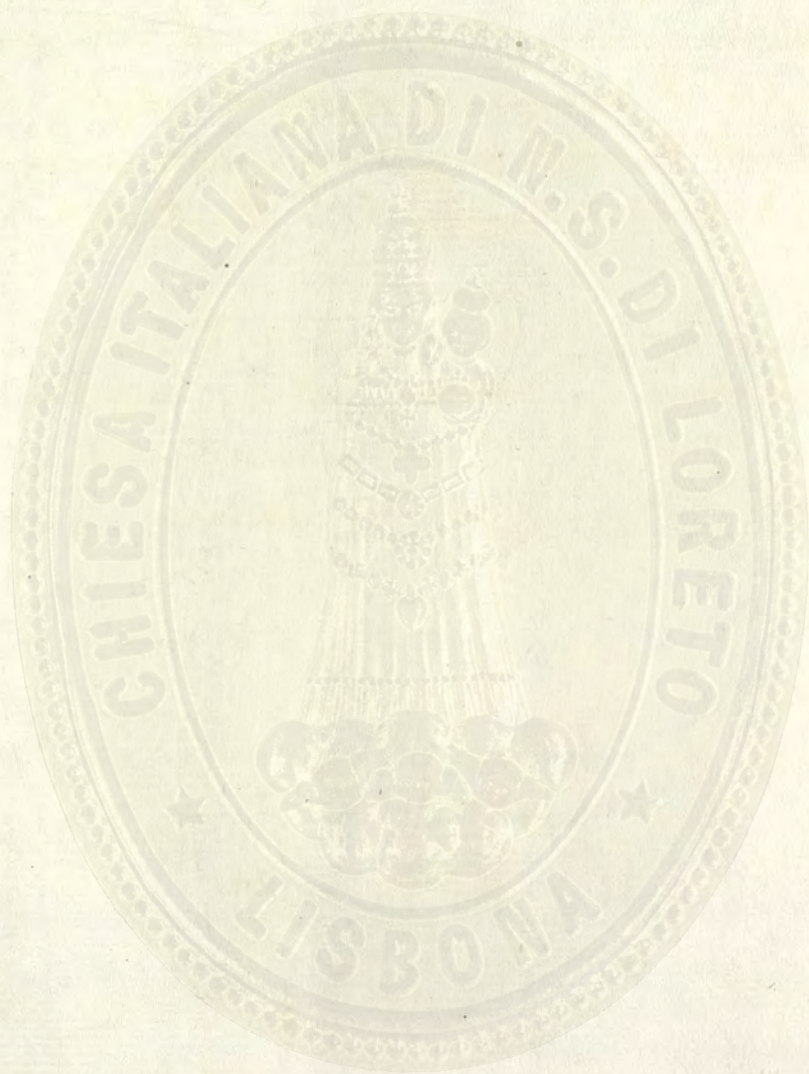
CASE 185



1695

N.º 3 - Casseta 1.ª R

Titulos, Licencias & Compentes de Sua Quinta e Suas  
Casas no Lamear de fronte da Igr.ª Marris de S.ª  
João Bautista, Compradas em 1695. por Eritorio  
& Lemos Marques, por 1.600\$.



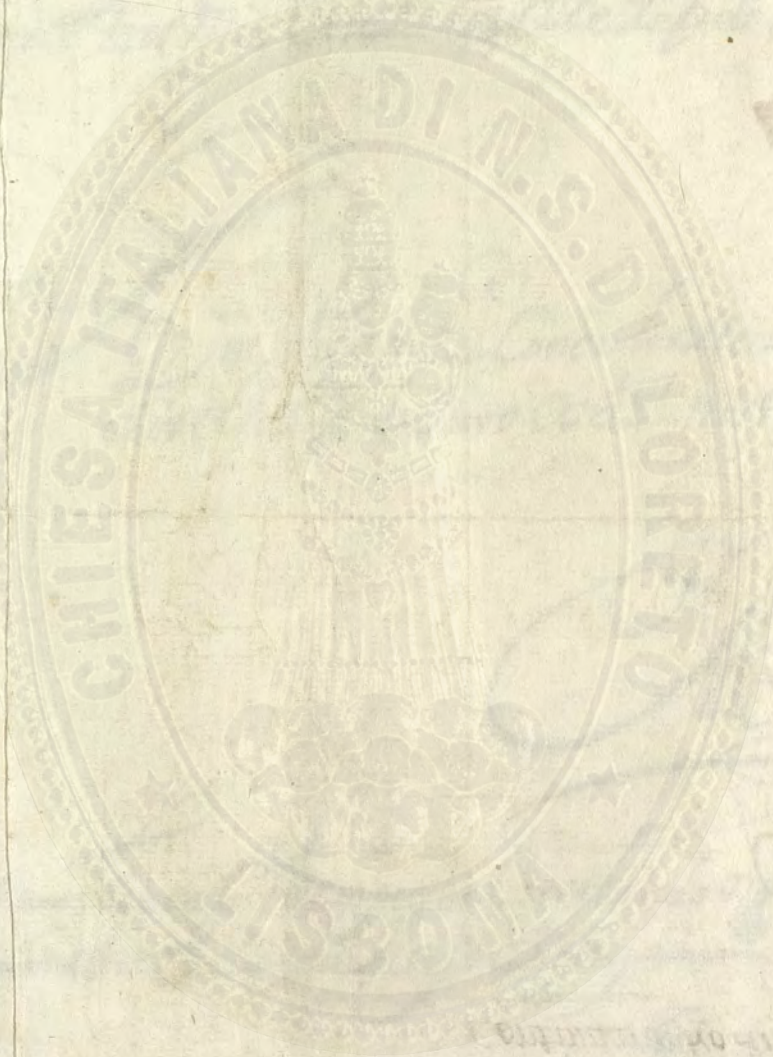


El certuro de suma  
quinta sita en la plaza  
de San Juan y nos firmo  
ago delado Christiano de Lemos  
Francisco

en 16 =

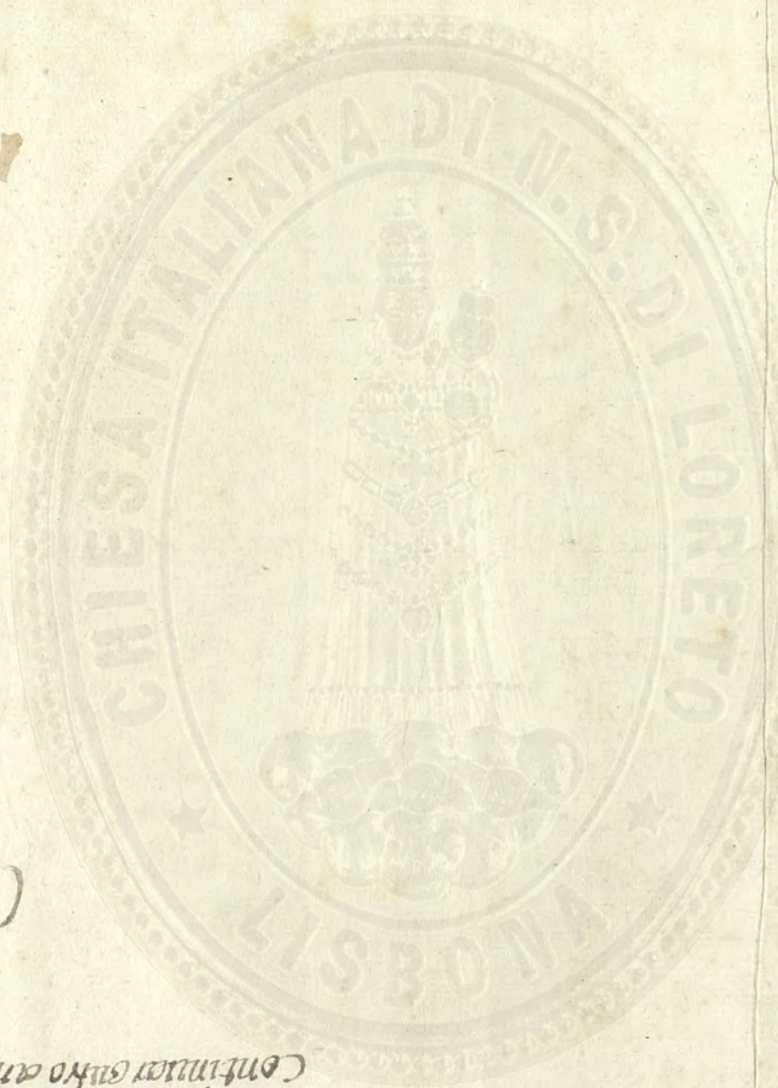
a cuenta de

2





*Faint, mostly illegible handwritten text at the top of the page.*



*Se de a Mm, sene  
srua outo and,  
para poder cont*

*to a Jndre, Mangel, suaveda Jhu,  
Mesta, senhora de Loreto, e Maria, Jhu,  
and edito officio por nomear de  
sam' d'ant com a Jntis facas, que at  
continua outo and he necessaria a d*

*Large handwritten flourish or signature.*

*Small handwritten mark or symbol at the bottom left.*







42

Signal a brasser de Manoel Coma de Saes da  
Conteudonelle - A Brinta de Mays de seis Centos  
na Conto @

Em teo de serent  
Antonio de F. Cruz  
[Decorative flourishes and scribbles]



Faint handwritten text at the bottom of the page, possibly bleed-through from the reverse side.



D. D. Cristiano de Temo Marques que  
 ele e o possuidor de sua quinta Sra No 1  
 Luminar termo desta Cidade Joazeira de Sta Freque-  
 ncia de São João Baptista em cinco tomos cada  
 um e porque foyendo sobre ela pedir tres mil  
 Cruzados a terra de juro

D. M. Hesacia M. comceder  
 Licença e sobre ela pedir tres mil  
 Cruzados

C. D. M.

D.

Damos Licença de pagar sobre os tres  
 mil Cruzados de q. foy mandado q. se  
 pague judicialmente do mesmo furo: e assim  
 se de mais de q.

Prior M. M. Lib. Calunha

Beneficiario Sr. Maria Freire  
 B. de Matias da Silva

José e Caetano do Valle sam denota



por sua Mage. na cidade de Lisboa  
a 15 de Maio de 1712  
doando e concedendo a  
cento noventa e seis

Ante. De. ...  
Ante. De. ...

Ante. De. ...  
Ante. De. ...

Ante. De. ...  
Ante. De. ...

Ante. De. ...  
Ante. De. ...

Ante. De. ...  
Ante. De. ...





O Sr. D. Francisco de Sousa e Marques que este  
 e o Sr. Episcopo de sua quinta Sra. N. Sra.  
 Maria Formosa desta cidade de Vila Rica de este Real  
 Mosteiro em mil e cem reis cada ano  
 e que se pague sobre ela juros a taxa de ju-  
 ros mil Cruzados

O Sr. D. Joao de S. Rosa M. Comendador  
 Licença q. sobre ela juros a taxa  
 de juros de mil e cem Cruzados  
 E. R. M.

Deo. S. Paulo p. compendio contendo a narrativa do  
 sup. d. de 24 de Maio de 1758

Joao de S. Rosa

Em cumprimento do que se manda no Real Decreto de 1758  
 e no Real Decreto de 1760 e no Real Decreto de 1761 e no Real Decreto de 1762  
 e no Real Decreto de 1763 e no Real Decreto de 1764 e no Real Decreto de 1765  
 e no Real Decreto de 1766 e no Real Decreto de 1767 e no Real Decreto de 1768  
 e no Real Decreto de 1769 e no Real Decreto de 1770 e no Real Decreto de 1771  
 e no Real Decreto de 1772 e no Real Decreto de 1773 e no Real Decreto de 1774  
 e no Real Decreto de 1775 e no Real Decreto de 1776 e no Real Decreto de 1777  
 e no Real Decreto de 1778 e no Real Decreto de 1779 e no Real Decreto de 1780  
 e no Real Decreto de 1781 e no Real Decreto de 1782 e no Real Decreto de 1783  
 e no Real Decreto de 1784 e no Real Decreto de 1785 e no Real Decreto de 1786  
 e no Real Decreto de 1787 e no Real Decreto de 1788 e no Real Decreto de 1789  
 e no Real Decreto de 1790 e no Real Decreto de 1791 e no Real Decreto de 1792  
 e no Real Decreto de 1793 e no Real Decreto de 1794 e no Real Decreto de 1795  
 e no Real Decreto de 1796 e no Real Decreto de 1797 e no Real Decreto de 1798  
 e no Real Decreto de 1799 e no Real Decreto de 1800 e no Real Decreto de 1801  
 e no Real Decreto de 1802 e no Real Decreto de 1803 e no Real Decreto de 1804  
 e no Real Decreto de 1805 e no Real Decreto de 1806 e no Real Decreto de 1807  
 e no Real Decreto de 1808 e no Real Decreto de 1809 e no Real Decreto de 1810  
 e no Real Decreto de 1811 e no Real Decreto de 1812 e no Real Decreto de 1813  
 e no Real Decreto de 1814 e no Real Decreto de 1815 e no Real Decreto de 1816  
 e no Real Decreto de 1817 e no Real Decreto de 1818 e no Real Decreto de 1819  
 e no Real Decreto de 1820 e no Real Decreto de 1821 e no Real Decreto de 1822  
 e no Real Decreto de 1823 e no Real Decreto de 1824 e no Real Decreto de 1825  
 e no Real Decreto de 1826 e no Real Decreto de 1827 e no Real Decreto de 1828  
 e no Real Decreto de 1829 e no Real Decreto de 1830 e no Real Decreto de 1831  
 e no Real Decreto de 1832 e no Real Decreto de 1833 e no Real Decreto de 1834  
 e no Real Decreto de 1835 e no Real Decreto de 1836 e no Real Decreto de 1837  
 e no Real Decreto de 1838 e no Real Decreto de 1839 e no Real Decreto de 1840  
 e no Real Decreto de 1841 e no Real Decreto de 1842 e no Real Decreto de 1843  
 e no Real Decreto de 1844 e no Real Decreto de 1845 e no Real Decreto de 1846  
 e no Real Decreto de 1847 e no Real Decreto de 1848 e no Real Decreto de 1849  
 e no Real Decreto de 1850 e no Real Decreto de 1851 e no Real Decreto de 1852  
 e no Real Decreto de 1853 e no Real Decreto de 1854 e no Real Decreto de 1855  
 e no Real Decreto de 1856 e no Real Decreto de 1857 e no Real Decreto de 1858  
 e no Real Decreto de 1859 e no Real Decreto de 1860 e no Real Decreto de 1861  
 e no Real Decreto de 1862 e no Real Decreto de 1863 e no Real Decreto de 1864  
 e no Real Decreto de 1865 e no Real Decreto de 1866 e no Real Decreto de 1867  
 e no Real Decreto de 1868 e no Real Decreto de 1869 e no Real Decreto de 1870  
 e no Real Decreto de 1871 e no Real Decreto de 1872 e no Real Decreto de 1873  
 e no Real Decreto de 1874 e no Real Decreto de 1875 e no Real Decreto de 1876  
 e no Real Decreto de 1877 e no Real Decreto de 1878 e no Real Decreto de 1879  
 e no Real Decreto de 1880 e no Real Decreto de 1881 e no Real Decreto de 1882  
 e no Real Decreto de 1883 e no Real Decreto de 1884 e no Real Decreto de 1885  
 e no Real Decreto de 1886 e no Real Decreto de 1887 e no Real Decreto de 1888  
 e no Real Decreto de 1889 e no Real Decreto de 1890 e no Real Decreto de 1891  
 e no Real Decreto de 1892 e no Real Decreto de 1893 e no Real Decreto de 1894  
 e no Real Decreto de 1895 e no Real Decreto de 1896 e no Real Decreto de 1897  
 e no Real Decreto de 1898 e no Real Decreto de 1899 e no Real Decreto de 1900























Dello contrario. Ed e' nelle compendiosissime che  
 a festa e' la scrittura e' quella de' sompi adha giunta  
 molto presto delcatoris mi' curatoe, e' sol beno' de  
 tanto e' fora' abia' de' taradoe que' scodriga' per' con  
 pit' de' da' or' cond' m' ce' saurulla' de' fer' per' e' ora' d' m'  
 a' compit' d' m' obryau' per' ben' la' d' m' p' s' d' m' d' m'  
 de' p' ora' que' p' llo' a' q' u' i' contendo' de' p' d' m' e' l' u' g' o' l' e'  
 i' ad' a' h' p' llo' que' p' m' o' b' r' y' a' t' o' p' e' r' a' n' t' e' d' h' g' a' r' i' o' p' e' r'  
 de' h' e' e' b' e' b' i' n' a' t' o' e' r' r' e' s' e' d' e' r' i' t' d' a' l' a' h' e' c' o' r' r' e' p' e' l' o' r' i' t' e'  
 p' u' i' t' d' e' s' q' u' i' l' l' e' l' l' a' s' o' n' d' e' c' h' e' m' d' o' r' i' t' p' e' r' p' e' r' s' p' a' s'  
 r' e' n' u' n' c' i' a' p' u' i' s' d' e' s' e' r' p' o' r' t' p' e' r' i' s' g' e' r' a' i' s' e' s' p' i' t' i' a' l' e' d' o'  
 o' m' n' i' s' d' e' m' e' t' i' o' d' e' b' i' r' e' i' t' q' u' e' p' e' r' s' e' n' s' e' f' a' u' o' r' a' l' e' q' u' e'  
 p' o' r' t' q' u' e' d' e' n' a' d' a' s' e' p' o' d' e' r' e' q' u' e' t' e' r' n' e' n' o' n' a' i' u' d' e' r'  
 s' o' l' u' s' d' o' s' c' o' m' p' u' r' i' e' s' e' g' o' a' d' e' r' e' m' p' l' l' o' m' o' d' o' s' b' r' e' l' l' o'  
 e' n' t' e' s' d' e' u' e' r' d' a' d' e' a' p' r' i' o' c' o' n' t' e' r' p' a' r' d' e' d' i' s' a' m' i' t'  
 d' a' b' a' l' l' e' s' p' e' c' u' r' a' t' e' e' h' e' m' d' o' m' e' n' t' o' n' e' l' l' o' n' o' s' t' a'  
 e' s' d' e' l' l' o' s' e' d' e' m' e' s' t' r' u' t' u' r' a' s' n' e' s' e' t' a' r' i' s' q' u' e' p' e' d' i' t' e' a'  
 p' e' i' t' a' r' o' s' e' n' t' a' b' a' l' l' e' s' d' o' s' a' f' e' r' t' e' m' n' o' m' e' d' e' q' u' e' s'  
 d' e' a' r' a' s' e' n' t' e' e' m' s' p' e' c' i' a' p' u' b' l' i' c' a' e' t' e' p' u' l' t' a' n' t' e' a'  
 p' e' r' t' a' n' t' e' s' e' k' e' m' u' n' t' a' q' u' e' p' e' r' s' p' e' r' e' n' t' e' n' e' l' l' e' c' o' h' o' r'  
 e' c' h' r' i' s' t' o' s' q' u' o' i' t' m' a' r' q' u' e' s' q' u' e' e' d' o' s' c' o' n' d' e' r' e' m' o' s' a' e' l' l' a'  
 p' a' s' t' r' i' s' s' o' s' p' e' s' u' r' i' t' q' u' e' e' m' a' n' d' a' t' a' s' m' a' r' q' u' e' s' d' a' s' t' o' p' a' s' n' e' l'  
 d' o' n' a' d' e' t' a' d' a' c' e' l' e' r' i' y' M' a' n' u' e' l' c' o' p' i' n' d' o' s' d' e' a' r' e' u' e' d' o' s' p' e' r' i'  
 d' o' n' o' s' d' e' t' e' m' o' s' o' m' a' r' q' u' e' s' e' c' h' r' i' s' t' o' s' d' o' i' d' o' m' e' r' q' u' e' s'  
 M' a' n' u' e' l' d' e' o' b' r' u' i' n' d' // s' e' r' b' a' l' o' d' e' p' a' p' i' t' d' e' s' a' t' r' i' s' p' e' s' a'  
 m' e' n' t' // D' o' r' e' t' a' p' e' r' m' i' s' p' e' r' t' a' c' a' s' m' a' t' a' s' a' s' o' m' e' s'  
 p' l' u' r' a' t' o' r' e' m' l' a' u' r' a' p' o' p' u' l' i' a' q' u' e' t' u' r' e' g' e' n' e' r' a' l' a' d' m' e' n' t'  
 d' i' a' d' a' s' p' e' r' t' a' n' t' e' s' d' e' a' r' e' u' e' d' o' s' p' e' r' t' a' q' u' e' p' e' r' m' i' s'  
 e' m' i' n' e' s' n' o' m' e' c' o' m' p' e' l' e' u' p' e' r' d' e' f' o' r' e' p' o' t' a' c' o' n' t' e' r' p' a'  
 e' u' o' e' s' t' i' t' u' t' i' o' d' e' u' e' n' d' a' q' u' e' f' a' c' t' o' a' o' b' e' r' o' u' d' d' e' l' l' o' s'  
 e' m' e' r' q' u' e' s' d' a' m' i' n' a' q' u' e' n' t' a' q' u' e' t' e' r' t' o' a' o' b' m' e' n' t' i' s' p' r'  
 e' d' a' m' a' n' e' i' r' d' q' u' e' a' p' l' l' u' s' e' s' d' a' d' o' s' p' l' u' r' a' t' o' r' i' a' l' s' p' o' p' u' l' i' a' l' e'  
 a' e' l' l' a' a' n' e' p' o' t' e' r' t' e' n' e' n' t' e' p' e' r' p' l' e' t' o' e' u' o' a' n' t' i' d' e' l' c' a' t' o'  
 m' u' l' t' i' m' u' r' a' d' o' r' e' s' e' g' o' d' e' r' i' d' a' r' q' u' e' t' a' r' d' e' l' l' u' b' r' e' n' e' b' e' l' l' a' s'  
 b' r' y' o' r' m' e' e' m' i' n' e' s' n' o' m' e' a' f' a' r' e' s' s' e' m' p' l' e' c' a' d' a' l' l' a' u' e' n' d' a'























De D. Cipriano de Lemos o Marques, q.  
elle se ha contratado com o Inquiridor Estreito  
de D. D. de Foz de effeito de se comprar  
uma quinta para no lugar do nomear, a q. per  
tencem suas cazas terreas com seu quintal  
forneas em 400 rs e um fango desse convento,  
e bem assim outras cazas terreas com seu quin-  
tal forneas no mesmo convento com duas  
alqueires de trigo, e um capao, des ovos, e  
uma jira e bem assim eum pedaco de terra  
junto a Igreja de San Joao, e dentro da  
quinta forneas em duas jiras, ou 18 rs por  
Alm, e bem assim eum pedaco de eum, q.  
foy de sagaripa forneas eum eum algreue  
de trigo, e cinco ovos e dois queiros de  
capao, os quaes prazos são todos em fancia  
e se pagao desse convento; e por q. m. d. q. d. p. d.  
e d. estas todas arminadas, e p. p. d. d. d.  
As compras supp. no estado, e me estas  
por preço de 2000 rs. do g. l. e d. d. d. d. d.  
Cena de D. S.  
D. N. S. de f. a. m. conceder licença







como procurador q sou de meu pai io an d'antunes vendeiro  
 dos courts e foros do sro comenda deira de santos Desebi-  
 do sro es feuo de brita fois mil e duzentos reis do foro q pa-  
 gua adiz a comenda deira da sua quinta do lumiar e es  
 do foro he do ano de 1693 e de 1694 e por ver da de l'he dei  
 esta lis boaz e de fevereiro de 1695 anos e

Fijeronimo de azuedo e  
 declaro q resebi dois mil e duzentos reis e do foro assim  
 lis boaz e de fevereiro de 1695 Fijeronimo de azuedo

como procurador q sou de meu pai esme ja d'antunes ven-  
 deiro dos courts e foros pertencentes a comenda deira  
 de santos resebi do sro de sro de sro de sro de sro do foro  
 de dois anos q pagua adiz a comenda deira de huma  
 quinta q tem no lumiar a sa ber 110 or por anos e  
 do foro he do ano de 1695 e de 1696 e por ver da de  
 l'he dei esta lis boaz e de fevereiro de 1697 e

Fijeronimo de azuedo  
 declaro q cobrei dois mil e duzentos reis dos dois anos  
 declarados assim Fijeronimo de azuedo











11  
+  
In nome de Deos Amem Saiba q.

Este Instrum. de venda quitacã, Com seruo  
transaccã amigavel Composicã quitacã  
Cohigacã, Firmã que Joanno do Nasim.  
do Rio. Seza e visto de mil e seiscentos e nouen-  
ta e hum e seis dias do mes de Junho na cidade  
de Sp.ª na rua direita que va do jogoda pella nº  
Nova. do s.º forno nas apozentes, del.º deo de Mi-  
tofojos presbitero de Tabito de sas Pedro do forno.  
de S. Mag. de La.º geral do s.º off.º estando elle e ij  
prete. de duas partes e da outra o Al.º foros Gon.  
deijos de fousa morador nesta cidade, e Gon. de  
fojos e sua mol.ª Donna Inis Maria. Pelos  
quais se dita amim tabaliã se vende as terras  
da de ante nomeadas que entre os bens e proprieda-  
des de Pais a elles pertencentes sem a sim e duas  
quinta Civa no lugar do Lomeã de fronte da igre-  
ja Matris de sas Joam Baptista do dito lugar  
que fousa de cazas nobres Lavãjal Honra Ju-  
mares e Linhas com suas fontes e gen.ºs de águas  
Nativas, que de Lavãjal se sua Siure e de cem  
bargada sem ter de bens de appella Al.º nem  
deus dotais, e tem a dita Mina cançada por via de  
senho pella Al.º de Joam Mures fizes e criada  
em annos. e foro adiva fizeja, e tem adiva quin-  
ta mais cem pedras de Lumar premissa-  
ta as fontes de fante, de que se paga de pro



De fofomçada hum anno de Louros Reis em d.º 2 de  
as galindas, epante Comesthada que Rey p.º o Lano  
Dolomear, Epellepante do Resonue Com Camindos p.º  
Glicio do Lugar do Lomear; E do venue Com f.º equin  
da dos Erveiros do Decembargador Lانسarote Leigos  
de Novonça: Item hum pedazo de Lomas de pe-  
segos que sta dentro na dita quinta que fica p.º  
abanda do Novonça junto a Igreja parsonal  
Das abelhas Coma de la suda a quem paga de  
Loro em cada hum anno tres Reis, o que tudo  
de Claras Sensus Lauer Sidoses os Lays Domin-  
gos de foyr e sua mulher Dona Catarina de Sou-  
za a qual de Clara Maria Lume de diuidas fican-  
Cartoria de partit Lornem e outras obli gacões  
alguas mais que arditos foyr, Das Legiçoes que so-  
he e la emais propna a d.º Comem por que sta  
ademata dos Reis Lendim: por nella Lauer feito  
pensão e p.º uicão o Sr. f.º Rey Ventura D.º de La-  
Serna sobre diuidas e d.º que nella se Lefitena  
p.º los quais e foyr o d.º Sr. f.º Rey Ventura D.º de La-  
Serna de adematro Luanas d.º e terras a quais  
elles vendedores Reis Comembargos Com p.º te p.  
Lo de serem o d.º Sr. D.º de Lerna Llaye e foyr  
Lerna foyr em adematro cujas p.º uicão e Comem  
na foyr em d.º de Lerna de Lerna de Lerna de Lerna  
gas de Lerna, E de na maior Lerna de Lerna qui-  
Lerna de Lerna o que ate g.º na d.º de Lerna, mas  
odito Sr. sta Com adematro de Lerna, D.º de Lerna



Quinta Comenda della dita Excucao p. seu pagam.  
 os Lendim. Dada quinta que tem adematado  
 Dimais seus; Em desca de larem additas foz  
 tas Lez gioras della seauer feitos parrilha nos  
 Juros da foz gioras do Cuel escrivado ditzo Au. del av.  
 g. ad dila gormovte Dada sua foz giora de su  
 La sua May. seu adita quinta q. me dades  
 Vella ad judicada a legitima etica de Donna  
 Marianna Luiza de Sabreira sua brnca nays par  
 fillas que dos seus Dada sua May. se foz gioras  
 Corro outrossy os mais seus que ditzo E. foz gioras  
 foz gioras adematado a elles outrossy os mais  
 parrilha nos seus Dada sua May. parrilha  
 Seem Dotas; E vindo adita Donna Mariana  
 Luiza de Sabreira a pazas com elle g. g. g. g.  
 Dado Corro g. g. g. g. de seu vindo a foz gioras  
 uida presente adita Donna Marianna Luiza  
 de foz gioras foz gioras parrilha a elles g. g. g. g.  
 foz gioras de foz gioras; Donna foz gioras de foz gioras  
 foz gioras Corro foz gioras de seu foz gioras de foz gioras  
 foz gioras de foz gioras foz gioras, Em desca de larem  
 rem de ditas e demandas, e que rem alicias  
 a foz gioras de ditzo foz gioras pagarem additas foz gioras  
 Ventura de foz gioras ad uer ditzo foz gioras de foz gioras  
 is, se Contrataras com elle ditzo foz gioras de foz gioras  
 foz gioras p. se venderem ad ita quinta com ditzo  
 Em larem de foz gioras e foz gioras de foz gioras de foz gioras  
 de foz gioras de foz gioras, em foz gioras e quantia de tre, mil























































116

Deo dno fmo meo ami et Crmo fodi  
ante nomeado e perentada a escritura  
atray pello em quizerido e pena de brito feijos  
ello que en el dno e asy p m unhas aodi  
ente nomeadas e em quizeridos e pena de brito  
to feijos em vertude da escritura atray  
fomos a lugar de lumenar como da casa  
de de de. Aquinta de que a escritura  
foi mentada e em paros dentro nella e  
de m quizeridos e padre e pena de brito feijos  
posicionada e peguinhada com sey sey  
e thomando terra nos sues maus e botan  
da para chov e quibranco ramos da sa  
vizia e chavere e botando para chov em  
trando em todas as fazendas de que a es  
tura de compra atray foi mentada  
e fazendo todas as ceremonias que  
em semelhantes hatos se requerem  
edizendo perante asy p m unhas  
que elle thomana posse da dita quinta  
asim de casa em paros dentro nella  
habrindo as portas dellas e fervuradas a fe  
chados e porado as sues maus pella posse  
de e fazendo todas as ceremonias em  
direto necessarias edizendo que elle  
thomana posse assim de casa como de  
quimares e unhas na forma da es  
tura atray que e presia e a qual posse  
thomana mansa e pacifica e nense  
sem compra dita de de de. Aquinta



que abisso quizesse darida rem em  
 bargo de que en es Criado the honre adita pose  
 por dada futuol enatnoral esivel e de al com  
 fohay A. Canomda que em seme chante, latho  
 se que rem en que tudo fora feste m m m m m  
 que al fisa do thomar dedita posse jose da  
 fonegna Casinho morador na na quinta  
 gica baptista Criado do em quizer de Nicolo  
 Carneiro Criado dedita jose da fonegna Casi  
 ho em francisco da fonegna esbrina  
 de julquad de Thommar termo da cidade  
 de que es fonegna, e osine com atteste me m  
 jahay e com dedita em quizer de opadre esbrina  
 de brita fonegna e de que tudo en esbrina fize  
 finto de posse que osine com es sobre ditor  
 que osine em m

Stevao d. Brito  
 fonegna

João d. Brito  
 fonegna  
 João Baptista  
 fonegna

Nicolas Carneiro

*[Faint, illegible handwriting in the lower half of the page]*







D

emanejra seguinte primamente em  
Comendouij uha alma de q'ue se he  
de de mis Correu pro s'io no s'orgena  
e uoce l'ave ra l'uy k'apelo k'elo go  
emir gem maria sen hora no sa k'evio sua  
que e ha l'om todos os Santos e Santas  
da l'ortadose q'uej rad e m'engade  
uogados de an k'edore ante amagej  
dade de deij na pera que nij uha alma  
ra g'oras da que da gloria l'om ha  
nen tu can sa que pera s'emp radura  
omem e q'ue se mande que l'om do ha  
uom l'ade de de f'or s'emp do de no s'emp  
ra s'ij de uij da p' re rante nen l'or poseja  
amor talhado na abito de s'ora fig'uo  
padre sad fran l'ig'uo he s'epulhado  
dentro na q'uej rado l'om anenturado  
sad ju diad donde s'ou f'og'era he  
e sedora da of'ita l'omen ante de anem  
to l'oa to mil e' aneal l'om p' an l'arada e  
pud' tu ra os pad'ies que s'ea l'ar emp' re em  
de l' a h' tempo de nen s'adej nento a que  
deij co nades po s'ij sad l'omen te e l'omen  
deij roa l'od iante no u'edo aneal l'om p' a  
nha rad todas as l'om f'ra ias que ha na  
q'ita j q'uej ia as l'oa i sedora ha s'emo  
da l'usturada e s'emedi rad l'uy of'isioj















9

foi e ta men to a ha s contendo e pre  
gun ta do l he e e qua este e de n te e ta  
men to me do spon ded qua sim to far  
do l he a s mais en te ou ga so i s di se  
que hen es l i j u ad ho fi r e a e que  
depo i s de se y to l ho l e r a to do d e u s  
do ad u s b u m h e a h e r a e s t a t o d o  
m u j t e a s u a n o m t a d e a s i m e d a n a  
n e y r o q u e e l a a d i t o r a e m a n d a e a  
e s t e n e r h e p o r a s i m e r d i e e  
q u e a p r o n a e d e l e f i g u a t e d o n e e  
c o n t h e n t o p o r e n c o m h e u a d a  
d e y r o t e s t a m e n t o s e d u l a o u c o n t e  
s i s i a c o a d m a i s f i r m a s e j a h e l o n o  
t a l q u e r q u e u a l h a h e e e l u m p r a  
e g u o r d e e m j e y r o h e f o r a d e l e h e  
o j a e n t u d o s e n d a a l h e l u m p r i j d o  
h e f e y t o p o r e s t a a s i m e g r a s u a n t  
s i m a h e d e d e d e y r a n o m t a d e e q u e  
p o r e s t e d e u o g a h e a n u d a t o d o s  
e q u e a i s q u e e t e s t a m e n t o s q u e e n t e s  
d e s t e a j a f e y t o e s s e e s t e q u e r q u e  
u e l h e h e e l u m p r a n a f o r m a q u e  
n e s e e e c o m t e m p e s t e m u n h a q u e  
f o r a d p r e r e n t e s c h a m a d o s p o r p o s t e  
d e e a t e s t a b o n i o a d l e i d o r o p o i y r a  
e f e r i p e b a s i l u a e y o a d l u i s e m a



Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, which is mostly illegible due to fading and bleed-through.

em nome de Deus he manoal de nuy raba  
de dos moradores no lugar do royal he  
manoal de costa morador no lugar  
do royal e felice martim de bo  
morador nasydo de de de bo em  
a fama a sportas do sibey ra asy  
deu de nesto dito lugar que todos  
conheceram a testadora com heuda  
nesta aprovada e signada aqui  
a signada com a dita testadora  
e henpedro gomes e a signada dos  
juizgados de seor to en bono he to  
jalhe fanhois e p bly quataba  
de ad de nstas de testamentos nestes  
ditos juizgados que esta aprovada  
e signada com os sobradis  
tos de meus e nstas custumados pa  
bly quo he dero de dero que he dito  
testamento he aprovada e signada  
luyto en este tenor con esta tu do em  
po sem ter cobrad nem en he sy n ha que  
de nuy de fada no dito dia mes he no  
o do bre dito ees e nuy

Como se lego na  
João Cardoso  
De foye m m de luy

Handwritten signature or name, possibly "João de Deus" or similar, written in a cursive script.

Handwritten signature or name, possibly "João de Deus" or similar, written in a cursive script.

de nuy + de nuy raba de foye luy raba  
de nuy + de nuy raba de foye luy raba



Dei in dea testamento  
mento a tras com theudo

Los quim vdiay domes dema y o de  
mil e sey sentos e y tenta e setes  
e lugares do toyas da mada sy dade  
de sy boa nos ca ras da mada de feam  
Cis que de soy os adonde estava mo  
ra dora a te estado com theuda neste  
esta mente he aprouasada a tras  
agual fa de sed no dito dia e sem  
do fa de sy da me soy a pre rentado  
e esta mente em eu ralo sy do  
he saluado na forma forma que  
eu es lry uad huania e estado  
o loo esta es lry to com aprouasada  
en este estado de do simpo sentos e  
o ad newantre sy n ha que du uida  
faza do que for ad teste munhas pre  
rentes an tonio da silia he ante  
nis franlis com ora dores no dito  
lugos do toyas al que anhos a quias sy  
na uad com y go pedro gomes e lry  
uad do dito y uad gado que ha es lry

to  
n lry uad

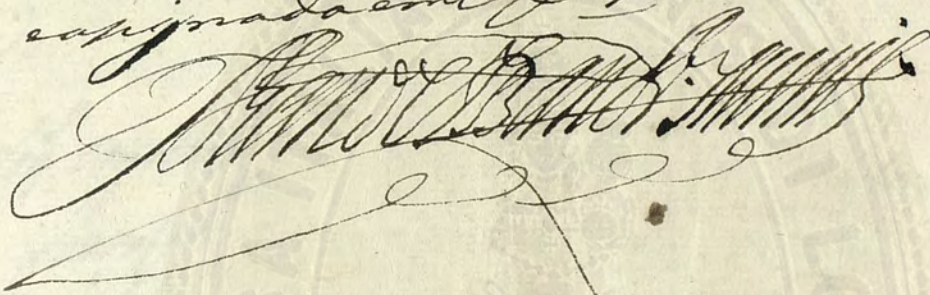
de mome

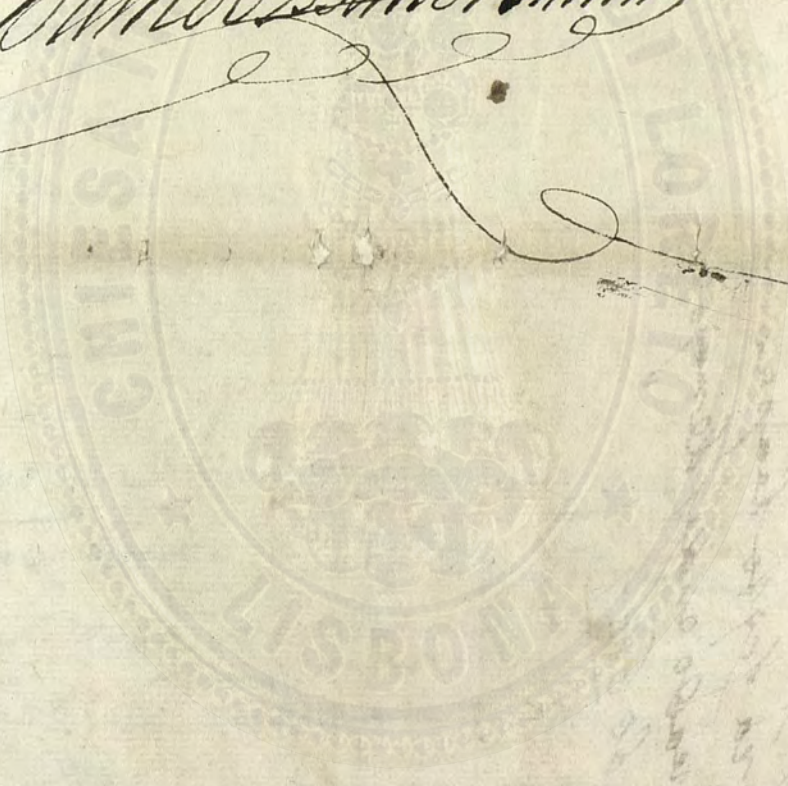
le fr. to + franlis quo



+ 

1784<sup>o</sup>. dohino dolegito q' Eoro  
terve delegitar otetam deho  
cidade del<sup>a</sup>, e seu vno fca regis-  
tado e de terra. ep. fenthar do to-  
bro. profci apree. por miga fca  
capignada em 7 de 8 de 1787





... + ... etc ...



McL. Band 1

Esta mente de  
na la be y na de  
son ra molha do  
Capitao Domingos  
de S. J. de la Cruz  
ra de cy to leopoldo  
uado andes de mayo  
de 1687

*[Faint, mostly illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*



1  
Diz Fran de Foyos e Souza, que para bem  
de Sua Justitia He se necessario o testado do tes-  
tamento do q falleo Donna Marianna foyos  
de Foyos sua sumam peleg

L. do q constar  
foy.

Diatri He mande passar.

J. P. M.

Manoel Rodrigues ferrea publi-  
co e abalado de Novas por El  
rey Nosso Senhor em esta  
cidade de Evora e seu termo  
He certefico que em meu poder  
e cartorio esta o testamento com  
que falleo Donna Marian-  
na foyos de Foyos mu her que  
foi de Manoel Garcia de sam-  
pao do qual o testado do te



E o seguinte # E M. M. de  
 Deus Amem Taibam quantos  
 este instrumento da boe  
 passado con publica forma  
 por mandado da autoridade  
 de justica Com o teor de cum  
 ces tamentos Com seu instru  
 mento de approvaçao do qual  
 D irem que no anno do nasci  
 mento de Nosso Senhor Jesus  
 Christo de mil e seis centos e  
 nouenta e um annos aos dias  
 sette dias do mes de Abril do  
 dito anno nesta cidade de  
 Luora nas casas da morada  
 do Doctor Pedro Camello de  
 Sousa Luis de Souza do geral  
 Coma Lhada por El Rey  
 Nosso Senhor nesta cidade  
 de Luora e deuezimo Con  
 de de Sabadiaz e Adrian  
 de nomeado Jui, estando  
 elle aq. presente perante  
 Elle appareço Francisco Leira

nel



Perem Estudante morador nesta  
 dita cidade de e por e se for a se  
 tentado do dito Luis de fora  
 e um e o mesmo serrado e  
 cosido ftoas gontas com uma  
 linda branca, e disse o dito  
 Luis de fora que Donna Ma  
 rianna Luiza de Torres mu  
 lher de Manoel Garcia de  
 Sampaio que fizeira o dito tes  
 tamento era falecida da  
 vida presente, e que para  
 se saber o que nelle manda  
 va, e se dar a sua devida exe  
 cução se queria de se dito  
 Luis de fora abrir se, e se  
 fize o dito testamento, e  
 acordados dao, e sem dicio  
 estando agromados na for  
 ma da Ley e direito o manda  
 se cumprir, e dar o traslado  
 de se do testamenteiro e  
 os mais que cumpridem em  
 publica forma. O que visto e  
 o dito Luis de fora abno, e se



4  
Pelo d'outro testamento, e o  
mandou aqui autuar do que  
satisfeis de mandado do  
dito Luis de fora, e qual  
E o seguinte com Manuel  
Rodrigues Correa da Bahia  
de Botas que se segue

Testamento

Eu Manoel de Deus Amem.  
daibam quantos este testamen  
to fizem que no anno do na  
scimento de Nosso Senhor  
Jesus Christo aos sete  
dias do mes de Abril nesta  
cidade de Evora nas Casas  
Aonde eu Donna Marian  
na Luiza de Gonsalves mui  
de Manoel Garcia de Jam  
pao. Viuo, que saõ na fei  
ra de firma estando empe  
rre de vida por estar de  
parto ordinario o meu testa  
mento na forma seguinte  
Em primeiro Lugar em comen  
do Amineia a Alma a Deus



Repeço perdão de meus peccados, e para isso como por intercessão da Virgem Nossa Senhora, e de todos os santos da Corte do Ceo, e des logo me acudam na tribulacao em que estov e na ora de minha morte. E tanto que deo me levar sera meu foygo amoroso e deo no habitto de Santo Augustinho, e encerrado na casa donde sera tuado como que de eompromentto que se refer a meu marido, e que ro que e de me mande dizer Tinecenta mismas de foygo presente e serao as mais que puderem ser em Alcares privilegiados, por esmola de todas cada uma, e bem asy de foyto mismas a no frase de ora do foyro por esmola de tres Dinteims cada uma e outo de me mandaria fazer dois offisios de novissimos



t

Ficou na fee, E em do nono  
dia, e outro do mes depois  
de minha morte; Instuo  
por meus herdeiros, e testa-  
menteiros a meu irmão Fran-  
cisco de Lira, de foyra mora-  
dor em Lybora, e a minha  
irmã Donna Juizes Ma-  
ria de foyra moradora no So-  
miar, os quaes serao obriga-  
dos a pagar a Diogo Que-  
rreiro Juiz do Dico desta  
cidade Quarentos e dinventa  
mil Reis que se deu a le-  
dao de juro, e o custo que  
foz com as Litteiras que  
me trouxeram desta cidade  
e outro se manda que se  
quem do Genifinado  
João Ventura Pereira tudo  
aque constar que meu Pai  
se ficou devendo, e da  
mesma maneira pagara  
aos herdeiros de Pedro go-  
Loro, digo de novo Darcino



4

Jareiro tudo O que Constar  
que meu Pai Teo ficou de  
sendo e dando mais do don  
deiro Matias da Cunha ou  
a seus herdeiros tres mil reis  
que se lhe devem de obras que  
seinta fizes do Porto da mi  
neia Quinta, tambem pagara  
dois mil reis ao Padre Se  
bastiao Goncalves morador  
no Lumiar = Pagara mais  
dois mil reis a Deuva de  
Nanoe da Costa Marecan  
te que foi no Lumiar = Pa  
gara mais a Caterina da sil  
va Deuva moradora no Lu  
miar tres mil reis = Cada mes  
mos meus irmãos e herdei  
ros mando paguem tudo o  
mais que souberem que du  
deus e de que ora e lo aperto  
em que me aceto nao conho  
Lembranca = Ordeno me  
mandarem dizer duas missas  
a Sancta Trisida, e Euma



4  
Eu ma á Senhora da En-  
carnação, contra a Senhora  
da Luz e serão pagas por es-  
mo La de testas Cada uma,  
Contra Simmemandaro di  
Der duzentas mistas plami-  
nea a Lora, Sincuenta em  
a Leares preui. He gida de  
e as mais donde Hez pare-  
der = Sectaro quanto do  
ogasto que se fizer assim  
no pagamento das diuidas  
que mando satisfazer, co-  
mo no mais que por mim  
Ee disposto emandado em  
este meu testamento se tire  
e saia da minha Quintado  
Lumiar, e de a Lguma Lou-  
ra que trouxe para poder  
de meu marido e naa quero,  
nem ee minha Donade  
que do dito meu marido  
sepeja Louja a Lguma de  
tudo o que trouxe para o  
no La fa, ainda que por



Por qual quer Dia me pertença  
 por quanto pertencendo-me a  
 alguma coisa do que elle  
 trouxe, hee deixado por legado  
 e aos ditos meus herdeiros  
 justos somente naquillo  
 que remanecer no que era  
 meu, e com que vim para  
 ser de meu marido = Di-  
 go que seme paguem doismil  
 reis a Madre Mariannada  
 Jesuereica de Nigira no Con-  
 vento de sancta Anna de  
 Lisboa sendo fallecida  
 Tedara a sua Irma de Nigi-  
 gira nome do Convento.  
 Por esta maneira he este  
 meu testamento por acabado  
 e quero na sua nome e cor dia  
 que de direito ser possa. Por  
 elle deuo que as que se  
 lamenta que tenha feito por  
 esta ser a minha ultima volun-  
 tade, e por nao estar capaz de  
 e ser euer este testamento



Testamento por minha mão  
Joquei do Padre Manuel  
de Araújo, e souza Gaeta  
no I da fea oesereue fe  
deu Manoel de Araújo  
oesereue, e fis a logo da  
esta hora Donna Marian  
na Luiza de Fois, e ali  
nei Com e Sta em Euora dos  
eres de Abril de mil e seis  
Centos, e noventa e um an  
nos = Manoel de obaupo  
Souza = Donna Marian  
na Luiza de Fois

≡ Approvações ≡

Saibam quantos este instru  
mento de approvação de tes  
tamento, eu Luiza Donca  
de Fois quem no anno do  
reafimento de 1800 se  
fez e sem Cristo de  
mil e seis centos, e noven  
ta e um annos, aos tres  
dias do mes de Abril do di  
to anno, nesta cidade de



4

Deuora nas Casas da morada de  
Manuel Garcia de Lampais don  
de eu Caballias do diante  
nomeado Luiz estando a eji  
presente sua mulher Con  
na Marianna Luiza de Góis  
Doente deitada em cama de  
Doença que Deos nosu se  
nhor foi servido dar e mas  
emto do seu perfeito juizo  
e entendimento, quanto o  
mesmo senhor em ella por  
segundo o parecer de mim e  
da lha e das testemunas  
do diante nomeadas e asu  
nadas e logo perante as di  
tas testemunas me foi  
da do de sua mão á de mim  
Caballias este seu esta  
mento, que em suas mãos  
sinta o qual di se que  
fiserá para bem de sua  
mãe des cargo de sua Coni  
encia que se o que fica a tras  
e scripto em tres laudas de  
papel do pedas quas prmei



Principiei este juro Inamento  
que Heo fizera em. Segredo  
Padre Manoel de Araujo  
e fousa em que com a Maquina  
ra e que por He e por este instru-  
mento annullava Contradecia  
e denogava todos os outros testa-  
mentos cedulas e condessioes  
que antes desste Heja feito,  
e so este quer que vala e por  
digo vala e em da forma e vi-  
gor em juro e fora d'He  
que fualle fida e lla estado  
ra da d'ida presente quer e  
Ea por bem que este seu testamen-  
to se abra por autoridade de jus-  
ticia e se sumpra e guarde e se j-  
e da maneira que fualle e contem  
poreta de sua u l'tima e de ra  
deira Pontade, e qual instrumen-  
to de approvacao de testamento  
em l'la codicia e fualle a rogada di-  
ta testadora tendo presentes  
portestemunhas o Reverendo  
Padre Manoel de Araujo e fura  
que a fignona a rogada dita  
testadora por na e poder a fura



Portestemunha e Antonio Pereira  
 de Abreu Jurgado e Doctor Antonio  
 Das Neves e Doctor Antonio  
 Pires Leal e Doctor Luis da  
 No Ferro, médicos nesta cidade  
 e Francisco Pereira Estudante e  
 Simão Correa de Afredo que tod  
 aquia assignaram seu Manoel do  
 rigues Correa Caballia de Notas  
 que este instrumento de approua  
 cao de testamento foy assigney  
 de meu Publico Signa que ta  
 = Sugart. do publico = Assignado  
 go da esta dora por uas poderes  
 Creuer e como testemunha = Mano  
 e Lde Abreu e Sousa = Simão Correa  
 de Afredo = Antonio Pereira  
 de Abreu = Luis Piado Ferro = An  
 tonio Das Neves = Antonio Pi  
 res Leal = Francisco Pereira =

≡ Despacho ≡

Cumprido sem puzuro de treze de  
 Jara termo de abertura e nota  
 de foy de abril de seiscentos e  
 noventa e cum = foy o  
 Publico do foy despacho a cima  
 escripto do Doctor Diogo foy  
 So de foyra Luis de foyra do ge  
 ral foyra foyda por El Rey nro  
 Senor em esta foyda de foyra



6  
Este termo por elle nas suas cartas damo  
redda aos de seis e dias do mes de Abril  
de mil e seiscentos e noventa e um  
annos, e mandou se cumprir e cum  
manuel Rodrigues forca Caballi  
af de d. d. d. que o escreve

publicado, assim e o referido  
o ditto testamento Com o ditto Es  
logoglo ditto Francisco Pereira  
foi ditto ao ditto Juiz de fora  
que visto estar ao e sem vicio  
e approvado na forma da Ley  
direito e mandado de se cumprir e dar  
o reslado de se ao testamen  
teiro e os mais que cumprir e em  
publica forma e interpos nelle  
sua auctoridade e decreto judicial  
O que visto e ao ditto Juiz de fora  
por acôr e sem vicio e ditto  
testamento e estar approvado na  
forma da Ley e direito e mandou  
Cumprir e dar o reslado de se  
ao testamenteiro, e os demais  
que cumprir e em publica  
forma e interpos nelle sua aucto  
ridade e decreto judicial e por  
assim se cumprir e se que  
mandou fazer este termo e auto  
de abertura do que fatisse e man  
dado do ditto Juiz de fora e em Ma  
nos de Rodrigues forca Caballi



Taballias de Hottas Beser enj. E se  
 gundo asy se continha em ditta  
 testamento que fica em meu poder  
 a quem me reporto eu sobredito Na  
 mel Rodriguez Correa, como  
 + E em do qual papej o presen  
 te tresado por meser pedido  
 emandado pagar pro outor  
 Diogo Camello de Sousa vii de  
 fora do geral Coma L  
 fado por E. D. J. no fole  
 nhor emes. Cidade de Suva  
 O seu termo na forma de fudes  
 pao rotras e como proprio o den  
 ser sej sobeseraj e a finej a or  
 de sanouedias domes de l'ou  
 de mil e seis centos e no ren  
 ta e em annos de seis  
 Manoel Rodriguez Correa  
 Taballias de Hottas Beser enj  
 E o papej de venen publico sua  
 que tal se =

En fole de venen de  
 M. L. V. Correa  
 pag. do H. M. S. S. S.  
 240.